



Kellfri®

34-FHR 34-FHR180 PAŚNIK DLA BYDŁA



PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA PRODUKTU NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ!!!
TŁUMACZENIE WERSJA ORYGINALNA INSTRUKCJI

WSTĘP

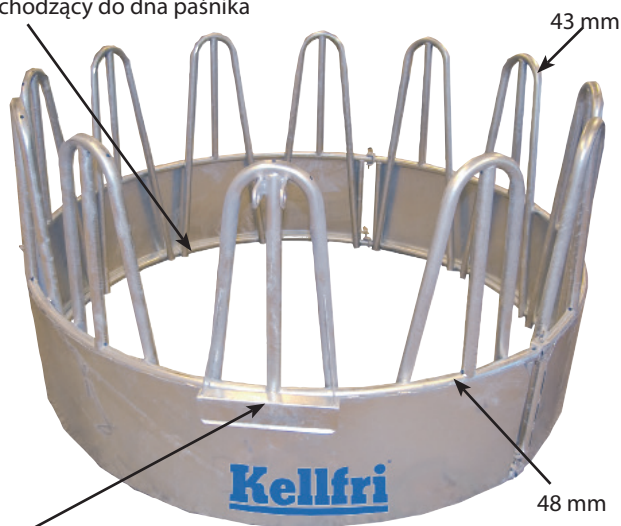
Dziękujemy Państwu za wybranie produktu firmy Kellfri. Przestrzeganie ogólnych zasad bezpieczeństwa i instrukcji użytkowania gwarantuje bezproblemowe korzystanie z produktu przez wiele lat. Oferta maszyn i innych produktów firmy Kellfri skierowana jest do rolników prowadzących własne gospodarstwa, przykładających dużą wagę do funkcjonalności użytkowanych urządzeń.

INFORMACJA O PRODUKCIE

Paśnik FHR180/FHR posiada 9/12 stanowisk paszowych. Masywne ramy rurowe i podwójnie mocowane wsporniki łukowe schodzą do dna paśnika. Paśnik posiada uchwyt do transportu ciągnikiem i wzmocnioną w tym miejscu konstrukcję. Napełniany od góry lub z boku – po otwarciu jednej z sekcji. Niezwykle efektywnie minimalizuje straty paszy. Galwanizowany na gorąco.

DANE TECHNICZNE	34-FHR	34-FHR180
Rama rurowa	43 mm	32 mm
Średnica paśnika	2 300 mm	1 800 mm
Galwanizowany na gorąco	Tak	Tak
Stanowiska paszowe	12 szt	9
Uchwyt do transportu ciągnikiem	Tak	-
Podwójnie mocowany wspornik łukowy	43 mm ø	32 mm ø
Masa	176 kg	84 kg

Podwójnie mocowany wspornik
łukowy schodzący do dna paśnika



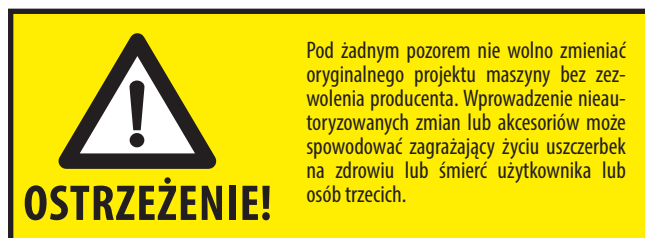
Mocowanie trzypunktowe = łatwość
przemieszczania (34-FHR)

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

W celu zapewnienia bezpieczeństwa sobie i innym osobom, przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy zapoznać się z zasadami bezpieczeństwa i instrukcją obsługi. Dokumenty te powinny być przechowywane w taki sposób, by w każdej chwili były dostępne dla osoby użytkującej produkt. Należy pamiętać, że od znajomości zasad bezpieczeństwa i instrukcji obsługi może zależeć Twoje zdrowie lub życie. Ważne jest, aby użytkownik miał świadomość, że przy wszelkiego rodzaju pracach zawsze potrzebny jest zdrowy rozsądek i ogólnie pojęta ostrożność.

W razie uszkodzenia lub zniszczenia instrukcji obsługi lub zasad bezpieczeństwa, można zamówić nowy egzemplarz kontaktując się z: Kellfri Polska Sp. z o.o. ul. Skłęczkowska 16, 99-300 Kutno, tel +48 24 722 11 50. Zasady bezpieczeństwa znajdują się również na stronie internetowej firmy Kellfri: www.kellfri.pl

Nie należy używać maszyny lub produktu w przypadku zmęczenia lub choroby. Zabrania się używania produktu osobom pod wpływem alkoholu, podczas przyjmowania silnych leków lub narkotyków, w przypadku silnej depresji lub zaburzeń psychicznych. Zawsze należy przestrzegać ogólnych zasad bezpieczeństwa drogowego i obowiązujących przepisów



ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE PRODUKTU

Przy przeciążeniu urządzenia bazowego ładunek może opaść w niekontrolowany sposób. Manewry należy wykonywać zawsze z kabiny traktora. Przed opuszczeniem kabiny należy zawsze zdjąć ładunek i zahamować traktor. Należy pamiętać o przestrzeganiu stref ryzyka. Nikt inny oprócz operatora nie może znajdować się w pobliżu pracującej maszyny. Operatorowi ani innym osobom pod żadnym pozorem nie wolno wchodzić pod wiszący ładunek.

POSTĘPOWANIE W RAZIE WYPADKU

W razie wypadku należy zadzwonić pod nr 112.

Pracując w pojedynkę należy zawsze mieć dostęp do telefonu komórkowego lub telefonu awaryjnego. Podczas użytkowania urządzenia, jego konserwowania lub serwisowania należy upewnić się, że istnieje łatwy dostęp do gaśnicy i apteczki pierwszej pomocy. W razie konieczności nagłego przerwania pracy należy wyłączyć traktor.

OTOCZENIE

Przed podłączeniem maszyny i rozpoczęciem pracy należy upewnić się, że w pobliżu nie ma osób trzecich, dzieci i niepożądanych przedmiotów. Istnieje ryzyko wystąpienia poważnych szkód osobowych. Należy zwrócić szczególną uwagę na to, czy w otoczeniu pracującego lub składowanego urządzenia nie przebywają dzieci. Zawsze należy sprawdzić, czy w obszarze pracy nie znajdują się nisko wiszące przewody elektryczne. Należy zachować ostrożność podczas prac na zboczach i w pobliżu rowów. Zaleca się pracować indywidualnie z urządzeniami lub produktami przeznaczonymi do pracy w pojedynkę. W obszarze, na którym pracuje maszyna nie powinny znajdować się śmieci. Należy dbać o czystość powierzchni roboczych. Konieczne jest przestrzeganie stref ryzyka dla wszelkich urządzeń.

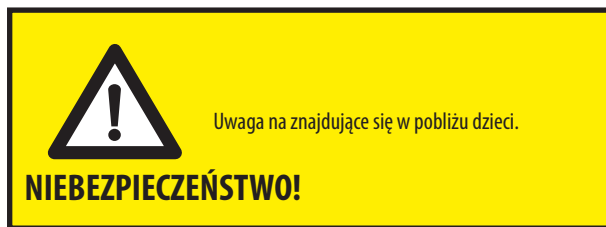
OCHRONA OSÓB

Należy zachować odpowiednią ochronę osobistą. Podczas pracy z urządzeniem nie wolno nosić luźnych ubrań ani biżuterii. Długie włosy powinny być związane podczas korzystania z urządzeń posiadających elementy wirujące.

PRZED ROZPOCZĘCIEM PRACY

Konieczne jest zapoznanie się z zasadami bezpieczeństwa i instrukcją obsługi urządzenia przed rozpoczęciem pracy. Należy dobrze zrozumieć ich treść oraz znaczenie symboli ostrzegawczych. Korzystając z urządzeń trzeba pamiętać o zachowaniu zdrowego rozsądku i używaniu odpowiedniego, osobistego wyposażenia ochronnego.

Zawsze należy skontrolować sprawność kombinacji maszynowych, na których przewiduje się pracować. Ważne jest, aby były one kompatybilne i odpowiednio połączone. Od tego zależy właściwe funkcjonowanie urządzenia oraz bezpieczeństwo użytkownika i innych osób. Przed rozpoczęciem pracy należy dokonać kontroli wizualnej urządzenia. Zniszczone lub zużyte elementy powinny być naprawione lub wymienione, aby zmniejszyć ryzyko wystąpienia szkód.



Części ruchome należy nasmarować i sprawdzić, czy wszystkie śruby i nakrętki są dokręcone. W razie potrzeby podjąć odpowiednie działania. Użytkownik powinien opanować prawidłowe metody pracy i zawsze o nich pamiętać. Osoby początkujące powinny pracować na niewielkich prędkościach dopóki nie nauczą się zasad działania maszyny. Użytkownik / klient ponosi odpowiedzialność za obsługiwanie urządzenia. W razie wątpliwości, czy maszyna jest bezpieczna dla użytkownika, nie powinno się z niej korzystać.



Należy pamiętać, że na ewentualne zranienie narażone są bardziej mniejsze rasy i /lub źrebięta/cielęta/młode osobniki, ponieważ wymiary paśnika są dostosowane do dorosłych zwierząt!

UŻYTKOWANIE

Z urządzenia korzystać mogą wyłącznie osoby, które rozumieją zasady bezpieczeństwa i instrukcję obsługi. Podczas pracy z urządzeniem należy zachowywać uwagę i ostrożność oraz postępować zawsze zgodnie z instrukcją obsługi. Należy unikać korzystania z urządzenia w temperaturach niższych niż -20°C i wyższych niż + 30°C.

Przy pracach z urządzeniami posiadającymi części ruchome istnieje ryzyko zakleszczenia. Zaleca się ostrożność podczas pracy z urządzeniami posiadającymi przewody hydrauliczne, gdyż sprężony olej może uszkodzić skórę. W takiej sytuacji konieczny jest natychmiastowy kontakt z lekarzem.

Ponieważ żaden układ hydrauliczny nie jest w 100% szczelny, przed załadowaniem urządzenia należy skontrolować stan układu hydraulicznego. Wyciek może pojawić się wewnątrz zaworu traktora, w zaworze elektrycznym na ładowarce czołowej, w siłownikach itd. Należy skontrolować zasięg wycieku, wyprowadzając cylinder urządzenia do pozycji krańcowej i utrzymując ciśnienie przez 1 min. Jeżeli cylinder zacznie przemieszczać się w przeciwnym kierunku, oznacza to nieszczelną uszczelkę. Należy wówczas wymienić uszczelkę lub cylinder.

Zaleca się pracować indywidualnie z urządzeniami lub produktami przeznaczonymi do obsługi jednoosobowej. Nie wolno przeciążać urządzenia. Należy pamiętać o przestrzeganiu stref ryzyka.

PRZYŁĄCZANIE I ODŁĄCZANIE URZĄDZENIA

Przed przyłączeniem należy przeczytać instrukcję obsługi traktora. Urządzenie przyłącza się do mocowania trzypunktowego na traktorze i zabezpiecza sworzniami.



Aby produkt spełniał wymogi bezpieczeństwa, należy go użytkować wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Użytkownik ponosi odpowiedzialność jej za przeczytanie i przestrzeganie.

Ostrzeżenie!

PO PRACY

Nie wolno parkować urządzenia z załadowanym podnośnikiem. Nieużywana maszyna musi stać na ziemi. W razie potrzeby zabrudzenia zmyć wodą.

PRZECHOWYWANIE

Nie używane urządzenia lub produkty przechowywać zawsze w suchym i najlepiej zadaszonym miejscu. Należy upewnić się, czy urządzenie lub produkt stoi stabilnie i nie grozi przewróceniem się. Pod żadnym pozorem nie wolno pozwalać dzieciom bawić się w miejscach składowania urządzeń. Istnieje ryzyko przewrócenia!

SERWIS I KONSERWACJA

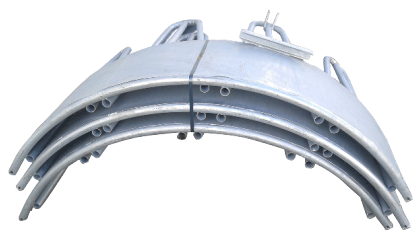
Konieczny jest regularny przegląd urządzenia i jego elementów. Przed rozpoczęciem prac serwisowych należy wyłączyć silnik traktora i opuścić urządzenie na ziemię. Zwrócić uwagę, by podczas prac serwisowych urządzenie stało stabilnie i nie groziło przewróceniem. Należy niezwłocznie wymieniać wszystkie uszkodzone lub zużyte części, aby zmniejszyć ryzyko strat lub szkód. Smarować wszystkie ruchome części i smarownice i regularnie sprawdzać przewody hydrauliczne. Układ hydrauliczny nie jest dostosowany do oleju ekologicznego. Należy używać wyłącznie odpowiednich części zamiennych, aby zmniejszyć ryzyko uszkodzenia maszyny lub spowodowania strat. Wszelkie prace związane z instalacją lub naprawą połączeń elektrycznych powinny być przeprowadzane przez upoważnione do tego osoby. Po użytkowaniu maszyny, jej przeglądzie lub naprawie należy sprawdzić, czy wszystkie śruby są dokręcone. Przed rozpoczęciem pracy należy zawsze przetestować maszynę.



UTYLIZACJA

W celu złomowania urządzenie należy rozmontować i przewieźć na wyznaczone składowisko komunalne. Bliższych informacji udziela urząd gminy.

34-FHR



+



34-FHR180



+



WARUNKI SPRZEDAŻY I GWARANCJI NA MASZYNY I URZĄDZENIA SPRZEDAWANE PRZEZ KELLFRI Sp. z o.o. z siedzibą w Kutnie

I. WARUNKI SPRZEDAŻY

1. Sprzedawcą jest spółka Kellfri sp. z o.o. z siedzibą w Kutnie, ul. Skłęczkowska 16, 99-300 Kutno, dla którego akta rejestrowe prowadzi Sąd Rejonowy dla Łodzi-Śródmieścia w Łodzi, XX Wydział Krajowego Rejestru Sądowego, zarejestrowana w Rejestrze Przedsiębiorców pod numerem KRS 406293, NIP 7752643945, kapitał zakładowy 20.000 złotych, numer telefonu +48 24 722 11 50 (dalej „Sprzedawca”).
2. Sprzedawca sprzedaje maszyny i urządzenia (dalej „maszyny” lub „maszyna”) na warunkach określonych w niniejszych Warunkach Sprzedaży, umowie zawartej bezpośrednio z Kupującym, a także na zasadach wynikających z Oświadczenia Gwarancyjnego. Poprzez złożenie zamówienia Kupujący przyjmuje do wiadomości i akceptuje niniejsze warunki sprzedaży.
3. Sprzedawca zobowiązany jest zapewnić zgodność towaru z umową.
4. Sprzedawca przed sprzedażą dokonuje przeglądu przedsprzedażnego maszyny, co potwierdza pisemnie.
5. W chwili wydania maszyny Sprzedawca zobowiązany jest do przeprowadzenia instruktażu jej obsługi i sporządzenia na tę okoliczność protokołu
6. Sprzedawca zastrzega własność maszyny do momentu całkowitej zapłaty ceny.
7. Zapłata ceny sprzedaży następuje w terminie i na warunkach wynikających z umowy pomiędzy Sprzedawcą i Kupującym. Przy sprzedaży na rzecz przedsiębiorcy, odpowiedzialność Sprzedawcy za szkodę wyrządzoną z tytułu niewykonania lub nienależytego wykonania umowy obejmuje stratę rzeczywiście, którą poszkodowany poniósł, a odszkodowanie nie może przekroczyć kwoty stanowiącej 10% uzgodnionej ceny
8. W przypadku, gdy Kupującym jest konsument, może on dochodzić swoich uprawnień z tytułu rękojmi na zasadach określonych poniżej, a także na zasadach wynikających z przepisów powszechnie obowiązujących:
 - 1.) W przypadku gdy Kupujący nabywa od Sprzedawcy używaną maszynę, Sprzedawca udziela rękojmi na okres 1 roku od dnia wydania maszyny Kupującemu.
 - 2.) W przypadku gdy Kupujący nabywa od Sprzedawcy, maszynę przecenioną z uwagi na jej niekompletność lub wadę fizyczną – wskazaną w „Protokole Wydania Maszyny”, odpowiedzialność Sprzedawcy z tytułu rękojmi za ww. wady jest wyłączona
 - 3.) Sprzedawca jest zwolniony z odpowiedzialności z tytułu rękojmi, gdy wada fizyczna wynika z nieprawidłowego montażu lub nieodpowiedniego uruchomienia maszyny, jeżeli czynności te zostały wykonane przez Kupującego niezgodnie z instrukcją otrzymaną od Sprzedawcy.
 - 4.) O ewentualnych roszczeniach z tytułu rękojmi Kupujący zobowiązany jest bezzwłocznie po stwierdzeniu wady poinformować Sprzedawcę osobiście w siedzibie Sprzedawcy, listownie (Kellfri sp. z o.o., ul. Skłęczkowska 16, 99-300 Kutno) lub pocztą elektroniczną: info@kellfri.pl
 - 5) Kupujący jest obowiązany dostarczyć wadliwą maszynę na koszty Sprzedawcy do miejsca, w którym maszyna została Kupującemu wydana.
9. W przypadku gdy Kupującym jest przedsiębiorca: odpowiedzialność Sprzedawcy z tytułu rękojmi jest wyłączona, przy czym Sprzedawca odpowiada wobec Kupującego z tytułu udzielonej gwarancji, zgodnie z poniższym Oświadczeniem gwarancyjnym. Wszelkie spory wynikające z tytułu sprzedaży maszyny oraz realizacji uprawnień wynikających z Oświadczenia gwarancyjnego, rozstrzyga sąd właściwy dla siedziby Sprzedawcy.

II. OŚWIADCZENIE GWARANCYJNE

1. Gwarant (Kellfri Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w Kutnie, ul. Skłęczkowska 16, 99 – 300 Kutno) udziela gwarancji na należyte działanie maszyny będącej przedmiotem sprzedaży przez czas trwania gwarancji. Gwarancja obejmuje terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
2. Gwarant udziela Gwarancji na okres 12 miesięcy od daty wydania maszyny.
3. Odpowiedzialność Gwaranta obejmuje wady powstałe z przyczyn tkwiących w maszynie.
4. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień Kupującego określonych w Warunkach Sprzedaży, a wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.
5. Uprawniony z gwarancji powinien dostarczyć maszynę na koszt Gwaranta do miejsca wskazanego w karcie gwarancyjnej, chyba że z okoliczności wynika, iż wada powinna być usunięta w miejscu, w którym maszyna znajdowała się w chwili ujawnienia wady. Gwarant zwróci uprawnionemu z gwarancji koszty dostarczania rzeczy w wysokości odpowiadające stawkom rynkowym. Gwarant nie zwraca kosztów dostarczenia maszyny w sytuacji, gdy ujawniona wada nie jest objęta gwarancją.
6. Gwarant jest obowiązany do usunięcia wady fizycznej rzeczy poprzez wymianę lub naprawę uszkodzonego elementu lub podzespołu, o ile o wadach tych Gwarant zostanie powiadomiony w okresie gwarancji.
7. W przypadku wystąpienia wady, Uprawniony niezwłocznie powiadomi Gwaranta o ujawnionej wadzie w formie pisemnej, chyba że dostarcza maszynę bezpośrednio do miejsca wskazanego w karcie gwarancyjnej.
8. Gwarant zapewnia Uprawnionego, że objęta gwarancją wada maszyny zostanie bezpłatnie usunięta w możliwie krótkim czasie, a w każdym razie nie dłuższym niż 14 dni od daty dostarczenia maszyny do miejsca wskazanego w karcie gwarancyjnej. Za zgodą Uprawnionego, termin ten w uzasadnionych przypadkach może być przedłużony.
9. Gwarancja nie obejmuje roszczeń z tytułu uszkodzeń i wad:
 1. powstałych w wyniku niewłaściwej (niezgodnej z instrukcją obsługi) eksploatacji maszyny, przekroczenia podanych wartości konstrukcyjnych i eksploatacyjnych lub stosowania niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych, jej nienależytej konserwacji, regulacji lub przechowywania;
 2. wynikłych z samodzielnych napraw, przeróbek lub zmian konstrukcyjnych dokonanych przez Kupującego lub nieuprawnione osoby trzecie;
 3. uszkodzeń, w tym mechanicznych i termicznych, powstałych z winy Użytkownika.
 4. uszkodzeń powstałych wskutek działania sił zewnętrznych, takich jak przepięcia w sieci, wyładowania atmosferyczne, powodzie, pożary lub inne podobne.
 5. części lub podzespołów maszyny, których montażu dokonał Uprawniony z gwarancji na własną odpowiedzialność.
 6. zniszczenia lub uszkodzenia części szklanych oraz uszkodzeń mechanicznych lakieru, osłon itp.
 7. części podlegających naturalnemu zużyciu w czasie eksploatacji oraz materiałów eksploatacyjnych, co obejmuje w szczególności elementy robocze maszyn, części z tworzywa sztucznego, elementy gumowe, noże tnące, bijaki młotkowe, pasy klinowe, palce przetrząsająco-zgrabiające.
 8. Gwarancja wygasa:
 1. po upływie czasu, na który została udzielona;
 2. jeśli Użytkownik nie zapewniał terminowego wykonywania przeglądów okresowych lub napraw gwarancyjnych przez specjalistów Gwaranta;
 3. jeżeli eksploatacja tj. obsługa i konserwacja maszyny, prowadzona była niezgodnie z zaleceniami Producenta zawartymi w instrukcji obsługi;
 4. jeżeli Użytkownik dokonał w maszynie przeróbek lub modyfikacji – bez uprzednio uzyskanej pisemnej zgody Gwaranta;
 5. jeżeli Użytkownik samodzielnie dokonał lub zlecił osobom trzecim wykonywanie napraw.
 6. w razie zerwania lub uszkodzenia zabezpieczeń (plomb) założonych przez producenta lub uprawniony zakład dokonujący naprawy gwarancyjnej na zespołach lub podzespołach maszyny.



KARTA GWARANCYJNA

.....
nazwa maszyny

typ maszyny	numer seryjny	Rok produkcji

--	--

pieczęć i podpis sprzedawcy

miejsowość i data

--	--

pieczęć i podpis dystrybutora

miejsowość i data

Sprzedawca udziela gwarancji na zasadach określonych w *Warunkach Sprzedaży i Gwarancji na maszyny i urządzenia sprzedawane przez Kellfri Sp. z o.o z siedzibą w Kutnie* załączonych do niniejszego dokumentu.

Obsługę gwarancyjną w imieniu Sprzedawcy wykonują punkty wskazane przez Sprzedawcę lub sam Sprzedawca.

Pieczęć i podpis sprzedawcy

UWAGA: Niniejsza karta gwarancyjna jest jedynym dokumentem bezpośrednio legitymującym Uprawnionego do dochodzenia roszczeń z gwarancji udzielonej na wyżej wymienioną maszynę. Nabywca powinien szczegółowo sprawdzić dokładność i czytelność wypełnienia karty gwarancyjnej, zgodność zapisów z odpowiednimi oznaczeniami na maszynie oraz zapoznać się z pełną treścią dokumentu gwarancyjnego. Posługiwanie się przez Uprawnionego Kartą gwarancyjną wypełnioną niekompletnie (brak podpisów, daty, pieczęci) lub nieczytelnie, albo też Kartą noszącą ślady przekreśleń, przeprawień lub innych zmian, może utrudnić, a w niektórych sytuacjach – uniemożliwić, wykazanie uprawnień z tytułu gwarancji.

Jesteśmy Państwu wdzięczni za pomoc przy wskazaniu ewentualnych usterek dostarczonego produktu firmy Kellfri. Przed złożeniem reklamacji prosimy zapoznać się z ogólnymi warunkami zakupu firmy Kellfri, które można znaleźć na naszej stronie internetowej: www.kellfri.se, a także z przesłaną instrukcją obsługi (jeżeli została ona dołączona).

Upraszamy prosimy podać informacje, o których mowa poniżej, a także załączyć zdjęcie — posłużą one jako podstawa do rozpatrzenia reklamacji

Nabywca:	Numer klienta:
Adres:	Numer faktury:
E-mail:	Telefon (w godzinach pracy):

Kiedy dostarczono produkt?	Kiedy uruchomiono produkt?	Czy produkt działał po dostarczeniu?
----------------------------	----------------------------	--------------------------------------

Reklamowany produkt/część

Opis usterek:

Prosimy opisać przebieg zdarzeń:

Pozostałe informacje:

Formularz reklamacyjny oraz zdjęcie należy przesłać na adres:

Kellfri Sp. z o.o.
ul. Skłęczkowska 16
99-300 Kutno
POLSKA

Alternatywnie można także wysłać wiadomość e-mail do serwisu.

info@kellfri.pl

Własnoręczny podpis:	Data:
----------------------	-------

DEKLARACJA ZGODNOŚCI EU

Zgodnie z przepisami 2006/42/EG załącznik 2A

Paśnik dla bydła FHR 34-FHR, 34-FHR180

Spełnia wszystkie stosowne postanowienia dyrektywy 2001/95/EG

EG-FÖRSÄKRAN OM MASKINENS ÖVERENSTÄMMELSE, ORIGINAL

Enligt 2006/42/EG, Bilaga 2A

Kellfri AB, Munkatorpsgratan 6, 532 37 Skara, Sweden

Försäkrar härmed att maskinen

Namn: 34-FHR, 34-FHR180

Typ: FODERHÄCK

Överensstämmer med alla tillämpliga bestämmelser i 2001/95/EG

Tina Baudtler, VD

Firma Kellfri AB nieustannie pracuje nad udoskonalaniem swoich produktów i dlatego zastrzega sobie prawo do wprowadzania niezapowiedzianych zmian odnośnie min. projektu lub wyglądu urządzeń.

BIURO OBSŁUGI KLIENTA

Zapraszamy Państwa do podzielenia się z nami uwagami i pytaniami na temat naszych urządzeń lub produktów

KELLFRI POLSKA SP. Z O.O.

ul. Skłęczkowska 16', 99-300 Kutno

Tel. + 48 24 722 11 50

e-mail info@kellfri.pl www.kellfri.pl

Kellfri®